

8 καὶ εὐθὺς ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι [οὕτως] διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς λέγει [αὐτοῖς] **Τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;**
 9 τί ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ Ἄφιενταί σου αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν Ἔγειρε [καὶ] ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει;
 10 ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἁμαρτίας ἐπὶ τῆς γῆς _ λέγει τῷ παραλυτικῷ
 11 Σοὶ λέγω, ἔγειρε ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου.

8 Immediately Jesus, perceiving in his spirit that they so reasoned within themselves, said to them, **“Why do you reason these things in your hearts?**
 9 Which is easier, to tell the paralytic, ‘Your sins are forgiven;’ or to say, ‘Arise, and take up your bed, and walk?’
 10 But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins”—he said to the paralytic—
 11 “I tell you, arise, take up your mat, and go to your house.”

1 Καὶ εἰσελθὼν πάλιν εἰς Καφαρναοὺμ δι’ ἡμερῶν ἠκούσθη ὅτι ἐν οἴκῳ ἐστίν·
 2 καὶ συνήχθησαν πολλοὶ ὥστε μηκέτι χωρεῖν μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν, καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον.

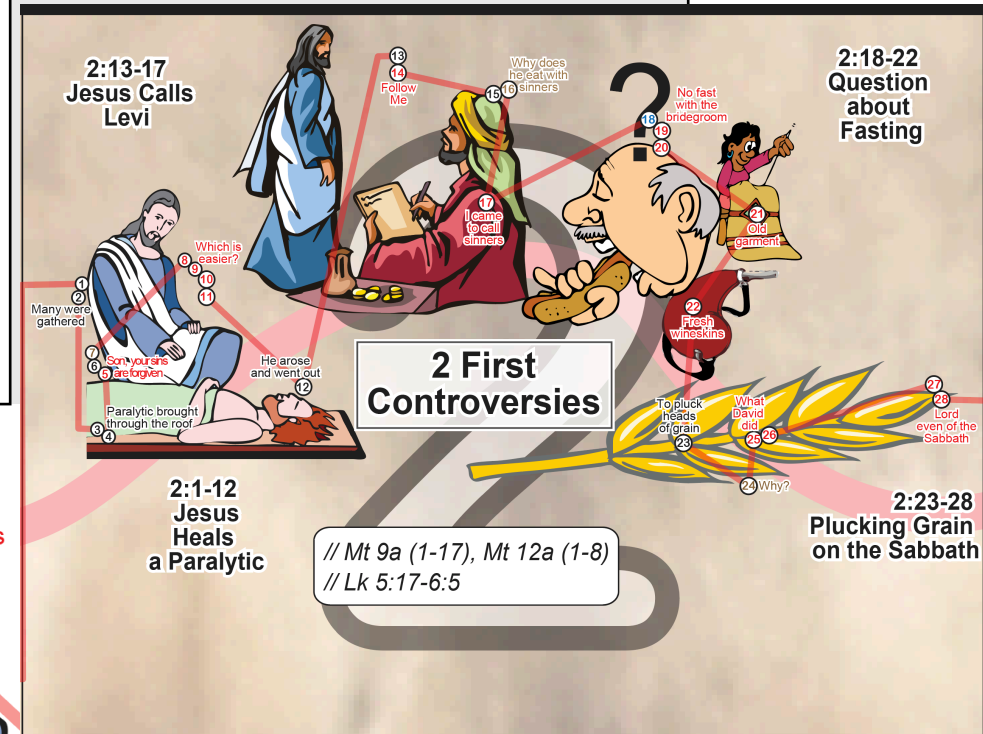
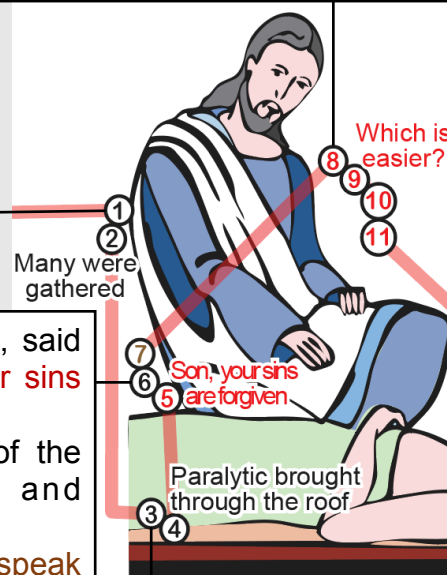
1 When he entered again into Capernaum after some days, it was heard that he was in the house.
 2 Immediately many were gathered together, so that there was no more room, not even around the door; and he spoke the word to them.

5 καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει τῷ παραλυτικῷ **Τέκνον, ἀφιένταί σου αἱ ἁμαρτίαι.**
 6 ἦσαν δὲ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν
 7 **Τί οὗτος οὕτως λαλεῖ; βλασφημεῖ· τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἷς ὁ θεός;**

5 Jesus, seeing their faith, said to the paralytic, **“Son, your sins are forgiven you.”**
 6 But there were some of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,
 7 **“Why does this man speak blasphemies like that? Who can forgive sins but God alone?”**

3 καὶ ἔρχονται φέροντες πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων.
 4 καὶ μὴ δυνάμενοι προσενέγκαι αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβαττον ὅπου ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο.

3 Four people came, carrying a paralytic to him.
 4 When they could not come near to him for the crowd, they removed the roof where he was. When they had broken it up, they let down the mat that the paralytic was lying on.



April 21 - Mark 2:1-12
Jesus Heals a Paralytic

12 He arose, and immediately took up the mat, and went out in front of them all; so that they were all amazed, and glorified God, saying, **“We never saw anything like this!”**

12 καὶ ἠγέρθη καὶ εὐθὺς ἄρας τὸν κράβαττον ἐξῆλθεν ἔμπροσθεν πάντων, ὥστε ἐξίστασθαι πάντας καὶ δοξάζειν τὸν θεὸν [λέγοντας] ὅτι **οὕτως οὐδέποτε εἶδομεν.**